

March 9, 1988

Meeting between the Delegations of the United States, Cuba and Angola, 'Conversaciones entre la RPA y los EUA realizadas en Luanda el día 9 de marzo de 1988'

Citation:

"Meeting between the Delegations of the United States, Cuba and Angola, 'Conversaciones entre la RPA y los EUA realizadas en Luanda el día 9 de marzo de 1988'", March 9, 1988, Wilson Center Digital Archive, Archives of the Central Committee of the Cuban Communist Party. Obtained and contributed to CWIHP by Piero Gleijeses and included in CWIHP e-Dossier No. 44.
<https://wilson-center.drivingcreative.com/document/118126>

Summary:

Meeting between US, Cuban and Angolan officials about the withdrawal of the Cuban troops from Angola.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Spanish

Contents:

Original Scan

CONVERSACIONES ENTRE LA RPA Y LOS EJA REALIZADAS EN LUANDA
EL DIA 9 DE MARZO DE 1988.

COMPOSICION DE LA DELEGACION ANGOLANA:

CO. FRANCA VAN-DUNEN
CO. VENANCIO DE MOURA
CO. MAJOR GENERAL NGONGO

COMPOSICION DE LA DELEGACION CUBANA:

CO. RODOLFO PUENTE FERRO
CO. ANTONIO ARBEZU
CO. MIGUEL D'ESTEFANO

COMPOSICION DE LA DELEGACION NORTEAMERICANA:

SR. LARY NAPPER - DPTO ESTADO AMERICANO
SR. PETER MICHAEL - DPTO. ESTADO
SR. ALEXANDER SCHIANO - TRADUCTOR

CO. FRANCA VAN-DUNEN:

EN PRIMER LUGAR ME GUSTARIA DARLE LA BIENVENIDA A LA REPUBLICA POPULAR DE ANGOLA EN ESPERA DE QUE HAYAN HECHO UN BUEN VIAJE. SE QUE ESTE VIAJE ES MUY LARGO, PERO COMO TAMBIEN SE QUE ESTAN HABITUADOS A ESTE TIPO DE RECORRIDO ESPERO QUE HAYAN TENIDO TIEMPO DE DESCANSAR.

SR. LARY NAPPER:

SI, TUVIMOS TIEMPO DE DESCANSAR, MUCHAS GRACIAS POR SUS AMABLES PALABRAS. SIEMPRE QUE LLEGAMOS A LUANDA NOS SENTIMOS MUY AGRADECIDOS POR LA HOSPITALIDAD QUE LOS SEÑORES NOS BRINDAN. TUVIMOS TIEMPO PARA DESCANSAR, POR TANTO, ESTAMOS LISTOS PARA PONER MANOS A LA OBRA.

2

DAMOS TAMBIEN LA BIENVENIDA A NUESTROS AMIGOS CUBANOS.

EL SEÑOR CROCKER MANDA SALUDOS EN ESPERA QUE TODOS LOS SEÑORES ESTEN BIEN.

FRANÇA VAN-DUNEN:

YO LE HARE LLEGAR AL MINISTRO M'BINDA LOS SALUDOS DEL SEÑOR SUBSECRETARIO DE ESTADO. TAMBIEN ME GUSTARIA DECIR QUE ESTAMOS LISTOS PARA INICIAR LOS TRABAJOS Y SI ME LO PERMITEN, DIRIA ALGUNAS PALABRAS ANTES DE INICIAR LOS MISMOS.

SEÑOR LARY NAPPER:

YO TAMBIEN TRAIGO UNA PEQUEÑA ALUCUCION PRELIMINAR.

FRANÇA VAN-DUNEN:

COMO LOS SEÑORES SABEN, DESDE NUESTRAS ULTIMAS CONVERSACIONES LAS DEL 28 Y 29 DE ENERO, HAN SUCEDIDO MUCHOS ACONTECIMIENTOS QUE TUVIERON LUGAR EN AFRICA AUSTRAL. EN PRIMER LUGAR, SE EXPERIMENTO UN INCREMENTO DE LA INTERVENCION MILITAR SURAFRICANA EN TERRITORIO ANGOLANO, EN UNA PROFUNDIDAD DE CERCA DE 300 KILOMETROS AL NORTE DE LA FRONTERA ANGOLANA CON NAMIBIA, ESTA INTERVENCION FUE HECHA EN APOYO A LAS BANDAS TITERES DE LA UNITA CON LA DELIBERADA INTENCION DE PONERNOS EN UNA SITUACION DIFICIL, TRATANDO DE OCUPAR, POR EJEMPLO, LA LOCALIDAD ESTRATEGICA DE CUITO CHANAVALLE Y OTRAS CIUDADES IMPORTANTES. SEGUN FUENTES AUTORIZADAS EL EFECTIVO SUDAFRICANO EMPLEADO EN ESAS OPERACIONES ES MAS O MENOS DE UNOS 3 MIL HOMBRES CON IMPORTANTES MEDIOS BELICOS, INCLUYENDO CAÑONES G-5, G-6, AVIONES "IMPALA" "MIRAGE" Y OTROS, ADEMAS DE TANQUES Y BLINDADOS.

3

POR OTRO LADO TAMBIEN, TAL VEZ NO SEA DESAGRADABLE RECORDAR LA RESOLUCION 602 DEL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA ONU, QUE DABA HASTA EL DIA 10 DE DICIEMBRE DE 1987, COMO FECHA LIMITE PARA LA RETIRADA DE LAS TROPAS SUDAFRICANAS DEL TERRITORIO DE ANGOLA. ESTAMOS EN MARZO Y ESAS TROPAS AUN NO SE HAN RETIRADO, SINO POR EL CONTRARIO ESTAS AUMENTARON. DEBO DECIR QUE A PESAR DE ESO, LAS TROPAS SUDAFRICANAS NO HAN LOGRADO ALCANZAR LO QUE PRETENDIAN Y TAMBIEN DEBO DECIR SIN NINGUN TIPO DE INMODESTIA, QUE LAS FUERZAS CONJUNTAS ANGOLANO-CUBANAS RESISTIERON HEROICAMENTE Y PIENSO QUE ELLOS NO CONSEGUIRAN ALCANZAR SUS OBJETIVOS. UN SEGUNDO ELEMENTO QUE ES MUY IMPORTANTE SE REFIERE A NUESTRAS ULTIMAS CONVERSACIONES, SI ME PERMITAN QUE HAGA UN RESUMEN DEBO DECIRLES QUE NOSOTROS PRESENTAMOS UNA AGENDA CON CINCO PUNTOS CON LOS CUALES LA PARTE NORTEAMERICANA ESTABA DE ACUERDO, PERO LA PARTE NORTEAMERICANA DIJO EN AQUEL MOMENTO QUE NO ESTABA AUTORIZADA PARA DISCUTIR EL PRIMER PUNTO DE ESTA AGENDA, ESPECIALMENTE LAS CUESTIONES REFERENTES A LA INJERENCIA EN LOS ASUNTOS INTERNOS DE ANGOLA Y CON LA UNITA. POR OTRO LADO, PIENSO QUE FUE UN PUNTO PRESENTE Y POSITIVO QUE LA PARTE ANGOLANA EN PRESENCIA DE NUESTROS AMIGOS CUBANOS AFIRMARA POR PRIMERA VEZ LA ACEPTACION DEL PRINCIPIO DE LA RETIRADA TOTAL DE LAS TROPAS CUBANAS DE ANGOLA A PARTIR DEL MOMENTO QUE SE DE UNA RESPUESTA SATISFACTORIA A LAS CUESTIONES PRESENTADAS EN EL ORDEN DE LOS TRABAJOS A LOS CUALES ME REFERI. LA PRESENTACION DE UN CALENDARIO PARA LA RETIRADA GRADUAL PERO TOTAL DE LAS TROPAS CUBANAS DE ANGOLA, ESTABA, POR CONSIGUIENTE, CONDICIONADA A ESE PUNTO. ES DECIR, "A UNA RESPUESTA POSITIVA

4

✓
 POR PARTE DE LA ADMINISTRACION NORTEAMERICANA SOBRE LA
 ESENCIA DE LOS OTROS CUATRO PUNTOS DE LA AGENDA, SI ME
 PERMITEN PASO NUEVAMENTE A CITAR EL PRIMERO RELACIONADO
CON LA INJERENCIA EN LOS ASUNTOS INTERNOS DE ANGOLA Y
CON LA UNITA; EL SEGUNDO, RELACIONADO CON LA CUESTION
DE LA PRESENCIA DE LAS TROPAS SUDAFRICANAS EN TERRITORIO
DE ANGOLA, EL TERCERO REFERENTE A LOS ASPECTOS RELACIONADOS
CON NAMIBIA Y LA APLICACION DE LA RESOLUCION 435/78 DEL
CONSEJO DE SEGURIDAD ONU, EL CUARTO SE REFIERE A LA CUESTION
DE LAS GARANTIAS PARA LA INTEGRIDAD Y SEGURIDAD DE ANGOLA
COMO BASE PARA UNA SOLUCION POLITICA Y FINALMENTE, EL
QUINTO ASPECTO SE RELACIONA CON LA RETIRADA DEL PERSONAL
CUBANO DE ANGOLA Y LA FORMA DE GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO
DE LOS ACUERDOS POR PARTE DE LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES
ESO QUIERE DECIR QUE LA RESPUESTA A ESTE QUINTO PUNTO
DEPENDERA DE LA RESPUESTA DE LA ADMINISTRACION NORTEAMERICANA,
COSEA QUE YA HARIAMOS DICHO EN LA ULTIMA REUNION CONDUCTA POR
MI COLEGA DE RELACIONES EXTERIORES, EL MINISTRO M'BINDA,
 SIENDO ASI, CREO QUE AHORA ESTAN CREADAS LAS CONDICIONES
 OBJETIVAS Y SUBJETIVAS PARA QUE PODAMOS PROSEGUIR ESTE
 PROCESO Y LES PEDIMOS QUE TENGAN EN CUENTA EL ORDEN DE LOS
 TRABAJOS QUE PRESENTAMOS EN LAS ULTIMAS CONVERSACIONES.
 TAMBIEN ME GUSTARIA RECORDAR QUE EN LAS ULTIMAS CONVERSACIONES
 CASI AL FINAL DE ESTAS EL SUBSECRETARIO CHESTER CROCKER DIJO
 SER PORTADOR DE UN CONJUNTO DE TRABAJOS QUE EVENTUALMENTE
 PODRIAN SER ANALIZADOS A NIVEL DE EXPERTOS, AFIRMACION ESTA
 QUE FUE CORROBORADA ULTIMAMENTE A TRAVES DEL INTERCAMBIO
 DE CARTAS QUE TUVO LUGAR ENTRE EL MINISTRO CHESTER CROCKER

Franck
 Van Duren

5

Y EL MINISTRO M'BINDA. DESPUES DE ESTO ME GUSTARIA DARLES LA PALABRA PARA QUE USTEDES PUEDAN HACER ALGUNAS CONSIDERACIONES O RESPONDER A LO QUE ACABAMOS DE DECIR.

SR. LARY NAPPER:

MUCHAS GRACIAS EXCELENCIA, ESTE ES EL CUARTO VIAJE QUE REALIZO A LUANDA DESDE JULIO, NUNCA ANTES HABIA ENCONTRADO LA CIUDAD COMO ESTA HOY. LE ESTABA DICIENDO A MIS COLEGAS QUE LUANDA ES BONITA, QUE SE PARECE A TEXAS, MI ESTADO NATAL Y LOS TEXANOS NORMALMENTE NO DICEN ESTAS COSAS FACILMENTE.

ESTAMOS AQUI EN POSICION NEGOCIADORA, ESTAMOS EN LA MISMA POSICION DE LOS ATLETAS, ENTRENAMOS DURANTE MUCHO TIEMPO PARA OBTENER UNA MEDALLA DE ORO EN UNA PRUEBA QUE DURE POCO.

DEBEMOS PARTIR DE LUANDA EL VIERNES Y DEBO PRESENTARLE AL DR. CROCKER UN INFORME, EL ESTA EN EUROPA Y TENDRA UNAS REUNIONES JUSTAMENTE EL DIA ANTERIOR AL QUE SE REUNIRA CON EL MINISTRO BOTHA. EL DR. CROCKER DESTACO LA IMPORTANCIA DE ESTA REUNION QUE ESTAMOS REALIZANDO AHORA. NOSOTROS QUEREMOS QUE ESTE GRUPO PUEDA AVANZAR Y DE ESTA MANERA PODREMOS SENTAR LAS BASES. CUANDO ESTE JUNTO AL DR. CROCKER LE INFORMARE QUE LOGRAMOS OBTENER GRANDES PROGRESOS Y LAS RESPUESTAS DE ANGOLA PARA HACER QUE SURAFRICA TAMBIEN RESPONDA A LAS CUESTIONES DE SEGURIDAD DE VUESTRO PAIS. SI LOS SEÑORES DIERAN ESTE PASO, EL DR. CROCKER PODRA HACER TODO LO POSIBLE PARA OBTENER UNA POSICION FAVORABLE POR PARTE DE SURAFRICA Y QUE EN ULTIMA INSTANCIA SEA UNA SOLUCION. EL DR. CROCKER DENTRO DE ALGUNOS DIAS SE ENCONTRARA CON EL SECRETARIO GENERAL DE NACIONES UNIDAS Y CON EL VICEMINISTRO

6

DE RELACIONES EXTERIORES DE LA URSS PARA HACER UNA RESEÑA
DE LA SITUACION EN AFRICA AUSTRAL Y ESTO ES INTERESANTE
PARA NUESTRA DISCUSION. NOSOTROS ESTAMOS PREPARANDONOS
PARA LA REUNION CUMBRE QUE TENDRA LUGAR EN MAYO. ESTE ES
EL PERIODO MAS ACTIVO Y POR TANTO ESTE ES EL MOMENTO MAS
PROPICIO PARA PONER FIN A ESTE ULTIMO BAÑO DE SANGRE.
SE DICE QUE PARA TODO HAY UN TIEMPO Y PARECE QUE LLEGO EL
MOMENTO DE TENER PAZ EN ANGOLA.

MI DELEGACION ESTA LISTA PARA TRABAJAR. TRAJIMOS LOS DOCUMENTOS
A LOS CUALES SE REFIRIO EL DR. CROCKER EN LAS ULTIMAS CONVERSA-
CIONES Y EN LAS CARTAS QUE EL SEÑOR HACIA REFERENCIA, NOSOTROS
HICIMOS NUESTROS "DEBERES DE CASA" Y HEMOS PREPARADO LOS DO-
CUMENTOS EN ESPAÑOL PARA NUESTROS AMIGOS CUBANOS Y EN PORTU-
GUES PARA LOS SEÑORES. PARECE QUE ESTO VA AL ENCUENTRO DE LAS
CUESTIONES PLANTEADAS POR LOS SEÑORES Y PODREMOS PROPORCIONAR
OTRAS RESPUESTAS A MEDIDA QUE VUESTRA EXCELENCIA LAS SOLICITE.
CREO QUE ESTAMOS EN CONSECUENCIA DE PASAR A ESTOS DOCUMENTOS,
A NO SER QUE VUESTRA EXCELENCIA VEA OTRA FORMA DE CONTINUAR
NUESTROS TRABAJOS.

CO. FRANÇA VAN DUNEN

MUCHAS GRACIAS POR LAS PALABRAS QUE TUVO PARA CON NUESTRO
PAIS Y NUESTRO CLIMA. ME SATISFACE MUCHO SABER QUE LA ATMOS-
FERA Y EL CLIMA QUE ENCONTRO EN LUANDA LO HACE RECORDAR EL
TEXAS NATAL Y DEBO DECIR QUE EN REALIDAD LO QUE MARCA LA
DIFERENCIA SON APENAS LOS CONTINENTES, ESTO QUIERE DECIR QUE
SI NOSOTROS TENEMOS SOL Y TODA ESTA BONITA ATMOSFERA, TAMBIEN
TENEMOS EN NUESTROS CORAZONES Y EN NUESTRAS MENTES RAYOS DE LUZ
QUE NOS PERMITIRAN VER CON CLARIDAD LOS PROBLEMAS QUE TENEMOS

7

Y ENCONTRAR LAS SOLUCIONES. ME GUSTARIA AGRADECERLE POR LAS INFORMACIONES QUE OFRECIO EN CUANTO A LOS PASOS QUE EL SEÑOR SUBSECRETARIO DE ESTADO, SR. CHESTER CROCKER DARA EN EL SENTIDO DE ENCONTRAR ALGUNAS RESPUESTAS A LOS PROBLEMAS QUE NOSOTROS ENFRENTAMOS Y ENTONCES ME GUSTARIA, SI ME LO PERMITIERAN, TENER LOS DOCUMENTOS A LOS CUALES SE REFIRIERON EN LA ULTIMA RONDA DE CONVERSACIONES; HECHO QUE FUE CORROBORADO EN EL INTERCAMBIO DE CORRESPONDENCIA ENTRE EL MINISTRO CHESTER CROCKER Y EL MINISTRO M'BINDA, ESTO NOS PERMITIRA ESTUDIARLOS PARA VER EN QUE MEDIDA ESTO CUBRE LOS PUNTOS PLANTEADOS EN LOS CINCO PUNTOS O POR LO MENOS, ^(EN) LOS CUATRO PUNTOS DE LA AGENDA QUE NOSOTROS LES PROPUSIMOS EN LA ULTIMA RONDA DE CONVERSACIONES Y QUE TAMBIEN NOS PERMITIRA DECIR ALGO CON RELACION AL CALENDARIO, POR LO TANTO ME GUSTARIA UNA VEZ MAS PEDIRLE ESTOS DOCUMENTOS Y ENTONCES HARIAMOS UN PEQUEÑO INTERVALO PARA TOMAR UN CAFE, PORQUE ADEMAS DEL CLIMA FAVORABLE, HAY UN POCO DE CALOR.

Sr. LARRY NAPPER

ES CIERTO SR. MINISTRO, YO SOY CORREDOR Y ANTES DE COMENZAR ESTA REUNION CORRI UN POCO Y ESTOY ALGO CANSADO. ANTES DE PASAR A LOS DOCUMENTOS QUERIA PASAR A HACER UNA EXPLICACION SOBRE ESTOS.

NOS GUSTARIA QUE LOS SEÑORES SIEMPRE NOS VIERAN COMO MEDIADORES. NOSOTROS NO SOMOS PARTE DE LOS ACUERDOS, NOSOTROS ESTAMOS ENTRE ANGOLA Y SURAFRICA, ESTE ES UN ACUERDO ENTRE SURAFRICA Y ANGOLA.

8

ESTE DOCUMENTO REPRESENTA NUESTRAS IDEAS POLITICAS SOBRE LAS MATERIAS QUE SE ESTAN DISCUTIENDO Y LA FORMA EN QUE ESTAS SE INTERRELACIONAN.

ESTOS SON PROYECTOS DE DOCUMENTOS DE TRABAJO AUN NO SON DOCUMENTOS DE TRABAJO Y REPRESENTAN NUESTRO MEJOR TRABAJO. AUN NO HAN SIDO APROBADOS POR LA DIRECCION POLITICA DE NUESTRO PAIS Y ES NECESARIO LA UTILIZACION DE EXPERTOS MILITARES PARA QUE ESTOS DOCUMENTOS PUEDAN SER UTILIZADOS COMO DOCUMENTOS DE TRABAJO, DIGAMOS, PERMANENTES. SON DOCUMENTOS PRELIMINARES PORQUE NO SABEMOS LO QUE PIENSAN LOS SEÑORES, SON IDEAS PRELIMINARES NORTEAMERICANAS.

SON IDEAS GENERALES QUE NOS PERMITIRAN LLEGAR A IDEAS CONCRETAS DESTINADAS A ENFOCAR NUESTRO PENSAMIENTO.

REPRESENTA ALGO PARA QUE SUDAFRICA Y ANGOLA PUEDAN AVANZAR Y SI FUERAN APROBADOS, REPRESENTARAN LAS BASES A LAS CUALES NOS REFERIMOS ANTERIORMENTE PARA LLEGAR A UNA SOLUCION EN UN DETERMINADO MOMENTO.

QUEREMOS CONOCER LA OPINION DE LOS SEÑORES SOBRE EL DOCUMENTO Y SI CREEN QUE ESTAMOS EN EL CAMINO CORRECTO PODEMOS AVANZAR UN POCO MAS Y ASI PODREMOS HACER UN TRABAJO MAS PORMENORIZADO, TAL VEZ EN EL CONTEXTO DE LA POSIBLE VISITA DEL DR. CROCKER A LUANDA. QUIERO DARLES UNA IDEA A LOS SEÑORES DE LO QUE SON ESTOS DOCUMENTOS.

EL PRIMERO Y EL MAS GENERICO REPRESENTA UN ACUERDO ENTRE SUDAFRICA Y LA R.P.A.

EL SEGUNDO DOCUMENTO ES UN TEXTO COMPLEMENTARIO MUCHO MAS PORMENORIZADO PERO PARTE INTEGRANTE DE ESTE ACUERDO.

9

INCLUYE LOS CALENDARIOS DE RETIRADA DE LAS TROPAS CUBANAS DE ANGOLA Y DE LAS FUERZAS SUDAFRICANAS DE ANGOLA Y DE NAMIBIA Y TAMBIEN LAS MEDIDAS NECESARIAS PARA LA VERIFICACION QUE SON IMPORTANTES PARA ASEGURAR QUE TODAS LAS PARTES CUMPLAN CON SUS OBLIGACIONES SEGUN LO PLANTEADO EN EL ACUERDO.

EL TERCER DOCUMENTO ESTA DIRECTAMENTE VINCULADO AL CUARTO PUNTO DE LA AGENDA DE TRABAJO, A LA CUESTION DE LAS GARANTIAS INTERNACIONALES Y LA RESOLUCION DEL CS/ONU SOBRE EL ACUERDO ENTRE LA RPA Y SUDAFRICA Y PREVE EL APOYO DE OTRAS NACIONES DEL MUNDO PARA GARANTIZAR LA EJECUCION DEL REFERIDO ACUERDO. PODEMOS PENSAR EN OTRO DOCUMENTO INDEPENDIENTE A ESTOS, UNA DECLARACION POLITICA FIRMADA POR OTRAS PARTES INTERNACIONALES MANIFESTANDO SU APOYO AL ACUERDO ENTRE LA RPA Y SUDAFRICA. NOSOTROS ESTAMOS PENSANDO EN COMPILAR ESTOS DOCUMENTOS PERO HASTA EL MOMENTO NO TENEMOS NADA. ESTAMOS PENSANDO EN CONVERSAR CON LA UNION SOVIETICA SOBRE ESTE ACUERDO, PORQUE PARA QUE ESTE DOCUMENTO TENGA UN VALOR REAL ES NECESARIO QUE LOS ESTADOS UNIDOS Y LA URSS TAMBIEN LO FIRMEN. AUN NO TENEMOS UNA CIARA IDEA SOBRE EL DOCUMENTO, YA QUE ESTA EN FASE DE PREPARACION. ESTOY DE ACUERDO CON SU PROPUESTA DE HACER UN RECESO PARA TOMAR UN CAFE Y ESTUDIAR EL DOCUMENTO Y ENTONCES DESPUES VOLVERIAMOS PARA VER LAS CUESTIONES EN DETALLE.

CMDA. VENANCIO DE MOURA :

CON PERMISO DE NUESTRO JEFE DE DELEGACION, ME GUSTARIA DECIR ALGO. CREO HABER CAPTADO LO FUNDAMENTAL DE LOS DOCUMENTOS...

10

SR. LARY NAPPER

SE TRATA DE DOCUMENTOS PRELIMINARES.

CO. . VENANCIO DE MOURA

PIENSO QUE ANTES DE HACER LA PAUSA SERIA BUENO QUE RECI-
BIERAMOS AL RESTO E IRIAMOS..., COMO TENEMOS OTRAS SESIONES,
TENDRIAMOS MUCHA VENTAJA, PUES DE UNA SENTADA PODRIAMOS
PRESENTAR NUESTRA REACCION ANTE TODOS LOS DOCUMENTOS Y
SOBRE CADA UNO DE ELLOS. ENTONCES AHORA TENDRIAMOS UN
RECESO Y TOMARIAMOS CAFE Y SI HUBIERA TIEMPO VOLVERIAMOS
PARA ACLARAR LAS DUDAS SOBRE CADA UNO DE LOS DOCUMENTOS
PERO LA ESENCIA DE ESTOS DOCUMENTOS YA SERIA DE NUESTRO
CONOCIMIENTO. MICHAEL SABE PERFECTAMENTE QUE NO ES FACIL
REACCIONAR ENMEDIATAMENTE SI NO CONOCEMOS DE ANTEMANO LOS
DOCUMENTOS.

SR. LARY NAPPER

EVIDENTEMENTE NO ES FACIL REACCIONAR INMEDIATAMENTE COMO
DIJO NUESTRA EXCELENCIA, PERO PENSAMOS QUE SERIA MEJOR IR
PASO A PASO EN LA DOCUMENTACION. DESPUES DE CONOCER LA
REACCION DE LOS SEÑORES ANTE UN DOCUMENTO, ENTONCES SERA
-QUE PASARIAMOS AL OTRO.

CO. FRANÇA VAN DUNEN

PIENSO QUE NOS AYUDARIA MUCHO TENER LOS DOCUMENTOS PARA VER
SI RESPONDEN A NUESTRAS PREOCUPACIONES, LO QUE NOS PERMITIRIA
DESPUES DEL RECESO, TAL VEZ DESPUES QUE NOS ENFRIEMOS UN POCO
NUESTRAS CABEZAS PORQUE ESTAN UN POCO CALIENTES CON EL CALOR.

11

CO. JOSE ARBEZU

¿ESTOS SON TODOS LOS DOCUMENTOS, NO FALTA NINGUNO?

LARY NAPPER

SON TRES DOCUMENTOS E IRIAMOS PASO A PASO EN SU DISCUSION.

CO. JOSE ARBEZU

¿QUIERE DECIR QUE SON TRES DOCUMENTOS, QUE NO FALTA NINGUNO?
TENIA LA IMPRESION DE QUE FALTABA UNO.

LARY NAPPER

COMO, DE QUE MANERA PODRIA FALTAR ALGUN DOCUMENTO.

CO. JOSE ARBEZU

CREO QUE FALTA UN DOCUMENTO, EL QUE TIENE QUE VER CON EL
PRIMER PUNTO DE LA AGENDA; ES DECIR, LAS RELACIONES ENTRE LOS
EE UU Y LA UNITA.

OTRA PREGUNTA, SI ENTENDI BIEN, EL SEGUNDO DOCUMENTO, ¿ESTE
SEGUNDO DOCUMENTO TIENE QUE VER CON LA APLICACION DE LA RESO-
LUCION 435/78 EN LO QUE SE REFIERE A LA RETIRADA DE LAS TROPAS
SUDAFRICANAS DE ANGOLA Y DE NAMIBIA?

LARY NAPPER

CREEMOS QUE ESTAMOS EN CONDICIONES DE DISCUTIR CON USTEDES
ESTA MATERIA. TENEMOS ALGUNAS IDEAS SOBRE EL PUNTO DE LA
AGENDA Y TENDRIAMOS MUCHO GUSTO EN COMPARTIRLAS CON USTEDES.
NO QUEREMOS DECIR QUE EL PRIMER PUNTO NO SERIA VISTO, SOLO
QUE NO SE LE DIO FORMA EN ESTE ACUERDO.

TAMBIEN PENSAMOS QUE LA CUESTION MAS IMPORTANTE ES LA CUESTION
DE LAS TROPAS SUDAFRICANAS DE ANGOLA Y QUE EL SEGUNDO PUNTO DEL
ACUERDO CONSIDERE ESTE ASPECTO, LA CUESTION DE LA RETIRADA
INCONDICIONAL DE SUDAFRICA DE ANGOLA.

12

CO. FRANÇA VAN DUNEN

CREO QUE PODEMOS HACER UN RECESO PARA TOMAR UN CAFE O UN JUGO.

PIENSO QUE AHORA ESTAMOS UN POCO MAS FRESCOS. EN PRIMER LUGAR ME GUSTARIA AGRADECER EL HECHO DE HABERNOS ENTREGADO LA COPIA DEL DOCUMENTO EN INGLES.

YO Y MIS COLEGAS LEIMOS ESTE DOCUMENTO QUE EN UN PRIMER ANALISIS CONTIENE ALGUNOS ELEMENTOS, PERO QUE DEBO DECIR CON TODA FRANQUEZA QUE NOS DEJO UN POCO A OSCURAS PORQUE POR EJEMPLO, SI TOMAMOS EL SEGUNDO PARRAFO VEMOS QUE AQUI SE HACE REFERENCIA A UN TEXTO COMPLEMENTARIO DEL CALENDARIO Y SOBRE LA VERIFICACION QUE FORMARA PARTE DE ESTE ACUERDO. DE IGUAL MODO, EN EL DISPOSITIVO, ARTICULO 3, ARTICULO 4 Y ARTICULO 5 HABLAN DEL MISMO CALENDARIO A QUE SE REFIERE EL SEGUNDO PARRAFO. ENTONCES PARA QUE PODAMOS ANALIZAR CORRECTAMENTE EL CONTENIDO DE ESTE ACUERDO GENERICO DEL QUE FORMARA PARTE EL TEXTO COMPLEMENTARIO SERIA CONVENIENTE QUE TUVIERAMOS ESE SEGUNDO DOCUMENTO PORQUE VEMOS, POR EJEMPLO, EN RELACION A OTROS CAPITULOS SON LAS DISPOSICIONES GENERICAS LAS QUE APARECEN EN OTROS ACUERDOS Y EVENTUALMENTE TAMBIEN APARECEN EN EL PLAN DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LA APLICACION DE LA RESOLUCION 435/78, EN RESUMEN ESTO NO ES NADA NUEVO. LA NOVEDAD ESTA EN LA REFERENCIA A ESE TEXTO COMPLEMENTARIO QUE AL FIN Y AL CABO ES EL CONTENIDO REAL.

Y COMO ALGUIEN QUE RECIBE ALGO ABSTRACTO Y NO SABE QUE ES LO QUE TIENE DENTRO, PIENSO POR LO TANTO, QUE ^ANOSOTROS QUE NOS GUSTAN TANTO LAS COSAS AZUCARADAS, NOS GUSTARIA SABER SI ES UN CAMELO LO QUE HAY AHI DENTRO O SI ES SOLAMENTE AZUCAR, POR ESTA RAZON ES QUE ME GUSTARIA PEDIRLE, EN NOMBRE DE MI

13

DELEGACION, QUE NOS DIERAN ESE TEXTO COMPLEMENTARIO A QUE SE REFIERE EL PREAMBULO Y LOS ARTICULOS 3, 4 y 5 DEL DISPOSITIVO PARA QUE MAÑANA PODAMOS, DESPUES DE HABER CONSIDERADO DEBIDAMENTE TODOS ESTOS ASPECTOS, DECIR LO QUE PENSAMOS. SINO ESTOY CONVENCIDO DE QUE OTRAS DISPOSICIONES SON DISPOSICIONES GENERICAS QUE NO DIFICULTARAN... NO ESTOY DICHIENDO QUE ESTO DIFICULTE PERO ES PRECISO QUE SE SEPA EL CONTENIDO, SI ES AZUCAR O CAMELO LO QUE ESTA EN EL INTERIOR DE ESE ABSTRACTO. SI ME PERMITE, REITERARIA LA PETICION Y PROPONDRIA QUE INTERRUMPIERAMOS AQUI LA SESION Y QUE CONTINUARAMOS ENTONCES MAÑANA A LAS DIEZ DE LA MAÑANA, YA QUE COMO SE DICE EN FRANCES "LA NUIT PORTE CONSEILL" (LA NOCHE TRAE CONSEJOS) Y ENTONCES MAÑANA VENDRIAMOS CON IDEAS MAS CLARAS.

LARY NAPPER

SEÑOR MINISTRO, ES INTERESANTE, A MI TAMBIEN ME GUSTAN LOS DULCES. ESTOY DE ACUERDO CON VUESTRA EXCELENCIA QUE EXISTEN DETALLES, PORMENORES, QUE SE DEBEN SABER ANTES DE QUE SE DE UNA OPINION SOBRE EL DOCUMENTO, PERO EXCELENCIA, PARA QUE PODAMOS COLABORAR, NOSOTROS NO PODEMOS DAR TODAS LAS IDEAS. NECESITAMOS OIR LAS VUESTRAS. ESTE DOCUMENTO EN SU VERSION EN PORTUGUES TIENE DIEZ PAGINAS, EL TEXTO COMPLEMENTARIO. ESTE DOCUMENTO TIENE PARTES EN BLANCO PORQUE NO SABEMOS CUALES SON VUESTRAS IDEAS. NECESITAMOS SABER VUESTRAS IDEAS PARA ENTONCES PODER LLENAR LAS PARTES EN BLANCO.

14

NECESITAMOS SABER VUESTRAS IDEAS PARA SABER SI ESTAS SE
CORRESPONDEN CON LAS QUE TENEMOS Y PARECE QUE CUANDO
TENGAMOS VUESTRAS IDEAS, ^(ENTONCES) ~~PO~~DEMOS CONCLUIR EL DOCUMENTO.

FRANÇA VAN DUNEN

BIEN, MUCHAS GRACIAS POR LA EXPLICACION. ME GUSTARIA SER
MAS PRECISO. POR EJEMPLO, PODRIA DECIR QUE CON RESPECTO AL
PRIMER PARRAFO NOSOTROS NO VEMOS NINGUN INCONVENIENTE, PERO
CON RESPECTO AL SEGUNDO, YA TENEMOS ALGO QUE DECIR. USTEDES
PROPONEN ALGO, USTEDES NOS ESTAN PROPONIENDO UN ABSTRACTO,
PERO NO DICEN SI TIENEN DENTRO UN CAMELO O AZUCAR Y PUEDE
QUE A MI NO ME GUSTE EL CAMELO, PORQUE ME HACE DAÑO PARA
LOS DIENTES Y PIENSO EN NO TENER QUE COMPRAR ESA MERCANCIA.
BIEN, CON RESPECTO A LOS OTROS, NO TENDRIAMOS INCONVENIENTE.
EN EL PUNTO NUMERO UNO NO TENEMOS INCONVENIENTE, EN EL DOS
TAMPOCO, PERO EN EL PUNTO TRES, CUANDO DICEN: "...SEGUN EL
CALENDARIO", NOSOTROS SOLO PODEMOS DECIR ALGO SI SUPIERAMOS
LO QUE USTEDES QUIEREN, POR EJEMPLO DICEN EN EL ARTICULO SEIS
"...LAS PARTES DEBEN SOLICITAR INMEDIATAMENTE AL SECRETARIO
GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS QUE PROCURE OBTENER AUTORIZACION
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA ONU...", EN RELACION CON EL
PUNTO SIETE, TAMPOCO VEMOS NADA, CON RESPECTO AL PUNTO OCHO,
NO TENEMOS NADA QUE DECIR, PERO EN PRINCIPIO ^{NO}/ME PARECE QUE
HAYA PROBLEMAS MAYORES; BUENO, NOSOTROS TAMBIEN PENSAMOS EN
ESO Y EN ESA DISPOSICION FINAL, EN ASUNTO DEL REPRESENTANTE
DEBIDAMENTE FACULTADO, ESO FORMA PARTE DE ALGUN ACUERDO, PERO
SI EL TEXTO COMPLEMENTARIO FORMA PARTE DEL PRESENTE ACUERDO
Y AL FIN Y AL CABO ES A ESO A LO QUE RESPONDEREMOS MAÑANA,
NO ES QUE YO QUIERA FORZARLO A... PORQUE APARENTEMENTE AQUI
HAY BASES PARA QUE PODAMOS TRABAJAR.

15

AHORA ES NECESARIO QUE TENGAMOS EL DOCUMENTO. POR ESTA RAZON ES QUE DIJE Y REPITO QUE NECESITAMOS CONOCER EL CONTENIDO PARA PODER ESTUDIARLO, PORQUE ES REALMENTE LA UNICA COSA QUE... SUPONGAMOS QUE USTEDES NOS DIGAN, YO NO QUIERO FIJAR FECHAS, POR EJEMPLO, QUE DIGAN QUE LA PARTE SURAFRICANA SE RETIRARA DE ANGOLA DE AQUI A CUATRO AÑOS. EN ESE MOMENTO DIREMOS QUE NO, QUE DEBEN PARTIR EN TAL PLAZO. ES DECIR, QUE NOSOTROS NO ESTAMOS DICHIENDO QUE NO ESTAMOS DE ACUERDO CON LA ORTOGRAFIA DE ESE DOCUMENTO, ESE DOCUMENTO PUEDE SERVIR DE BASE PORQUE ES UN MODELO DEL QUE MAÑANA SE DIRA... BUENO, SON ASPECTOS GENERICOS POR EJEMPLO ESTA PRIMERA PARTE ES NORMAL, ESTOS ARTICULOS 6, 7, 8 Y 9, TENIENDO EN CUENTA EL CONTEXTO QUE NOSOTROS VIVIMOS ES NORMAL AUNQUE TUVIERAMOS QUE HACER UN PROYECTO DE ACUERDO QUE CON CERTEZA INCLUIRIAMOS FORMULACIONES DE ESTE TIPO, ES NATURAL QUE LA TERMINOLOGIA PUEDA SER DIFERENTE PERO EL CONTENIDO SERIA EL MISMO. CUANDO SE HACE UN ACUERDO UNA PARTE SE COMPROMETE A ALGO Y OTRA SE COMPROMETE TAMBIEN A LO MISMO. NO QUEREMOS FORZARLOS A...PERO SI NOS ENTREGARAN EL TEXTO COMPLEMENTARIO ENTONCES, ^{QUE} MAÑANA LE DIRIA CON RELACION A TAL PUNTO TENEMOS LA SIGUIENTE RESPUESTA, TODOS NOSOTROS QUEREMOS AVANZAR.

SR. LARY NAPPER

ENTONCES PERMITAME RESPONDER. REALMENTE ES INTERESANTE POR EJEMPLO, CON RELACION A LA RETIRADA DE LAS TROPAS SURAFRICANAS DE ANGOLA Y DE NAMIBIA NOSOTROS TENEMOS EL PUNTO NUMERO DOS. SI LOS SEÑORES POR EJEMPLO QUISIERAN SABER DEJAMOS UN ESPACIO EN BLANCO EN EL PUNTO DOS Y ENTONCES PENSAMOS PONER EL NUMERO TREINTA, QUE QUIERE DECIR TREINTA DIAS. AHORA PUEDE SER QUE LOS SEÑORES QUIERAN MENOS.

16

AHORA EL PUNTO TRES ESTA RELACIONADO CON LA RESOLUCION 435 QUE EL SEÑOR CONOCE MUY BIEN PORQUE TRABAJA CON ELLA DESDE HACE MUCHO TIEMPO Y ES PRECISO CUMPLIR ESTRICTAMENTE LOS PRECEPTOS DE LA RESOLUCION. ME GUSTARIA EXPLICAR CUALES SON ESTOS PRECEPTOS, LOS DE LA RESOLUCION CON RELACION A LA RETIRADA DE LAS FUERZAS SUDAFRICANAS DE NAMIBIA.

CO. FRANÇA VAN DUNEN

USTEDES NO ESPECIFICAN QUE EL CALENDARIO SE REFIERE A LA RESOLUCION 435 QUE NOSOTROS TAMBIEN TENEMOS O SI SE TRATA DE OTRO TEXTO COMPLEMENTARIO. SI USTEDES NOS HUBIERAN DICHO CON RESPECTO AL PUNTO DOS PIENSO QUE EN PRINCIPIO LA RETIRADA ESTA ACEPTADA INCLUSIVE LA RESOLUCION 602 DEL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA ONU QUE CONDUCE A QUE ESTO TENGA LUGAR PERO EN RELACION A ESTO USTEDES AHORA ACABAN DE DECIRNOS QUE SE TRATA DEL CALENDARIO. ENTONCES COMPRENDERIAMOS QUE SE TRATA DE UN CALENDARIO QUE FUIMOS A TRATAR EN ENERO DEL /81 O MEJOR DICHO EL CALENDARIO QUE FUE ACEPTADO EN 1978 Y QUE NOSOTROS LLEVAMOS A LAS CONVERSACIONES EN ENERO DEL /81

LARY NAPPER

AHORA CON RELACION AL PUNTO CUATRO...

FRANÇA VAN DUNEN

CON RELACION AL PUNTO CUATRO, NO CREO QUE LA RESOLUCION 435 TRATE DE ALGO RELACIONADO CON LA RETIRADA DE LAS TROPAS CUBANAS POR TANTO YA ES ALGO DIFERENTE. AUNQUE SI USTEDES QUISIERAN CONSEGUIR ESTA PARTE DE EL COMO EL CALENDARIO QUE ESTA ANEXO A LA RESOLUCION 435 /78, BUENO, AQUI NO ESTA CLARO,

17

BIEN, AHORA YA ME ACLARE UN POCO MAS Y PUES QUE TAMBIEN MIS COLEGAS SE ACLARARON EN LO REFERENTE AL SENTIDO DEL TEXTO COMPLEMENTARIO QUE USTEDES HACEN COINCIDIR CON EL CALENDARIO ANEXO A LA 435/78 QUE USTEDES CONOCEN.

ESTOY HACIENDO ESTAS PREGUNTAS PORQUE USTED DIJO QUE ESTARIA DISPUESTO A RESPONDER CUALQUIER PREGUNTA Y ES NECESARIO QUE ESTEMOS CLAROS PORQUE AL LEER ESO Y COMO DECIAN QUE ERA UN MISMO DOCUMENTO PRESUPONDRIA QUE EN EL COMPONENTE DEL PARRAFO UNO D SE REFIERE...., QUIERE DECIR QUE AHI HAY PROBLEMA. DESPUES DE HABER COMPRENDIDO EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO SOLO NOS RESTA SABER CUAL ES EL CONTENIDO DEL OTRO. AQUI SE DICE "EL PARRAFO DOS DEL TEXTO COMPLEMENTARIO "...

¿QUE TEXTO COMPLEMENTARIO, EL DE LAS NACIONES UNIDAS U OTRO? NO SE SI SE DAN CUENTA DE MI PREOCUPACION.

LARY NAPPER

EN REALIDAD ESTAMOS SUGIRIENDO LA RETIRADA DE LAS FUERZAS CUBANAS, LA ATS EN UN AÑO Y COMO USTED SABE SEÑOR MINISTRO TODAS LAS FUERZAS SUDAFRICANAS ESTARAN FUERA DE NAMIBIA EN SIETE MESES Y LAS FUERZAS CUBANAS DE LA ATS PERMANECERIAN EN ANGOLA CINCO MESES MAS QUE LAS TROPAS SUDAFRICANAS QUE SE ENCUENTRAN EN NAMIBIA PENSAMOS QUE LA RETIRADA DE LA ATS DEBERIA SEGUIR : MAS O MENOS TODO EL PERIODO DE APLICACION DE LA RESOLUCION 435. NO HACEMOS UNA COINCIDENCIA EXACTA Y ESTOS CINCO MESES SON UNA VENTAJA PARA USTEDES. PROPUSIMOS YA UN CALENDARIO PARA LA RETIRADA DE LAS TROPAS CUBANAS EN BRUSELAS. AHI EL DOCTOR CROCKER PROPUSO UN CALENDARIO AL MINISTRO M'BINDA Y EL MINISTRO M'BINDA DIJO EN LA ULTIMA RONDA DE CONVERSACIONES QUE USTEDES TENIAN NUEVAS

18

IDEAS Y SON ESTAS NUEVAS IDEAS LAS QUE NOS GUSTARIA ^{QUE} NOS DIERAN A CONOCER PARA PODER LLENAR LOS ESPACIOS EN BLANCO.

FRANÇA VAN DUNEN

PIENSO QUE COMPRENDI A LOS SEÑORES, LA CONFUSION PARTIO SIMPLEMENTE DEL HECHO DE QUE USTEDES HABLAN DE UN TEXTO QUE PARECE SER EL MISMO YA SEA PARA LAS TROPAS SURAFRICANAS QUE PARA LAS TROPAS CUBANAS. PARECE QUE EL TEXTO ES EL MISMO, SOLO QUE LOS ASUNTOS SON TRATADOS UNO EN EL INCISO A Y EL OTRO EN EL INCISO D. DEL PRIMER PARRAFO, ES POR ESO QUE NACIO ESTA CONFUSION EN MI ESPIRITU..

BIEN, USTED ACABO DE DECIR QUE EN EL SUYO LOS CASOS QUE HABIAN RELACION AL PENSADO EN/EL INCISO B) SON IDENTICOS A LOS QUE ESTABAN EN LA RESOLUCION 435, EN ESO ESTAMOS DE ACUERDO PERO USTEDES TAMBIEN YA DIJERON QUE TENIAN ALGUNAS IDEAS EN RELACION A LA ATS PORQUE NOSOTROS TENEMOS TAMBIEN ALGUNAS IDEAS SOBRE ESTO. ES POR ESTA RAZON QUE PENSAMOS QUE DEBERIAMOS DISCUTIR.

EL PARRAFO DOS DEL TEXTO COMPLEMENTARIO, ¿QUE ES ESO? NOSOTROS PODEMOS ACEPTARLO, ¿PERO QUE ES LO QUE CONTIENE?

LARY NAPPER

EL PARRAFO DOS ESPECIFICA UNA RETIRADA GRADUAL POR FASES DE LAS
~~RETIRADA GRADUAL DE LAS TROPAS CUBANAS POR FASESXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~
TROPAS CUBANAS EN ANGOLA EN DOS PARTES, LA ATS Y LA ATN. HAY
DOS CALENDARIOS SEPARADOS, UNO PARA LA ATS Y OTRO PARA LA ATN.
 AHORA LOS SEÑORES SABEN QUE NUESTRA PROPUESTA PARA LA RETIRADA
DE LA ATS ES DE DOCE MESES Y LO QUE DICE NUESTRO PARRAFO B) ES
QUE ESTA DIVIDIDO EN FASES.

EN LO REFERENTE A LA ATN LAS TROPAS AL NORTE DEL PARALELO 13

19

LO QUE DIJIMOS ES MUY ESPECIFICO.

EN SEPTIEMBRE EN BRUSELAS NOSOTROS LE DIMOS A LOS SEÑORES UNA
IDEA SOBRE NUESTRO CONCEPTO Y ESTE ESTA EN MANOS DE LOS SEÑORES.
EL SEÑOR NO ESTABA PERO SUS COLEGAS ESTUVIERON Y TIENEN NUESTRO
CONCEPTO SOBRE LA ATN.

FRANÇA VAN DUNEN

SOBRE ESTE ASPECTO ME GUSTARIA RECORDAR NUESTRAS ULTIMAS
CONVERSACIONES, NOSOTROS PROPUSIMOS UNA AGENDA DE CINCO PUNTOS
Y EL PRIMERO ESTA RELACIONADO CON LA INJERENCIA EN LOS ASUNTOS
INTERNOS DE ANGOLA QUE APARECE POR NINGUNA PARTE DEL ACUERDO Y
DIJIMOS BIEN CLARO QUE IRIAMOS A LO ESPECIFICO DEL PUNTO CINCO
CUANDO TUVIERAMOS LA RESPUESTA DE LA ADMINISTRACION NORTEAMERICANA
CON RELACION A ESTE PUNTO. TAMBIEN DIJIMOS LA ULTIMA VEZ QUE
NUESTRAS PROPUESTAS SERIAN FLEXIBILIZADAS DE MANERA QUE FUERAN
MAS O MENOS CERCANAS A VUESTRAS PROPUESTAS, POR LO TANTO EL
COMPROMISO DE PRINCIPIO FUE TOMADO POR ESTE PUNTO Y NO ME PARECE
QUE APREZCA AQUI EN NINGUN DOCUMENTO Y QUE A NUESTRO MODO DE VER
ES UNA CONDICION ----- SINE-QUA-NON PARA LA ESPECIFICACION
DEL PUNTO CINCO, PORQUE YA ACEPTAMOS EL PRINCIPIO DE LA RETIRADA.
EL GENERAL N'DALU DIJO AQUI QUE NUESTRAS PROPUESTAS NO ESTARAN
MUY ALEJADAS... NOSOTROS NOS COMPROMETIMOS PERO LA ESPECIFICACION
DEL PUNTO CINCO DEPENDE DE LO QUE AFIRME ANTERIORMENTE, LOS OTROS
PUNTOS ESTAN MAS O MENOS, NO SE SI ENTENDIO MI IDEA. NO QUIERE
DECIR QUE TENGA QUE APARECER AQUI ESPECIFICAMENTE PERO NOS GUSTARI
TENER UN COMPROMISO POR EJEMPLO DE LA ADMINISTRACION NORTEAMERICANA
SOBRE ESTE ASUNTO.

20

LARY NAPPER

EXCELENCIA ENTENDI PERFECTAMENTE, COMO DIJE ANTERIORMENTE ESE DOCUMENTO NO PUEDE CONTENER ESTA FORMULACION PORQUE ESTA FUERA DEL AMBITO DEL MISMO. ACEPTARIAMOS DISCUTIR EL ASUNTO CON LOS SEÑORES, COMO EN PARTE YA LO HIZO EL DR. CROCKER. NOSOTROS TENEMOS ALGUNOS COMENTARIOS GENERALES QUE REALIZAR EN TORNO A ESTA MATERIA PERO ME GUSTARIA RECORDAR A NUESTROS AMIGOS ANGOLANOS Y A LOS CUBANOS AQUI PRESENTES ^{US aid to UNITA} QUE NOSOTROS ACORDAMOS EN LA ULTIMA REUNION QUE ESTA ES UNA CUESTION BILATERAL ENTRE ANGOLA Y EE UU SIENDO ASI UNA DECISION EN TORNO A ESTO SOLO PUEDE OCURRIR BILATERALMENTE Y ESTOY DISPUESTO A DAR DATOS A LA PARTE ANGOLANA PERO ESO TIENE QUE SER EN FORMA BILATERAL. COMO YA DIJO EL DR. CROCKER, LA DECISION DE LOS EE UN DE APOYAR A LA UNITA NO FUE TOMADA PARA QUE LOS EU TUVIERAN UN TRIUNFO EN ESTAS NEGOCIACIONES. NOSOTROS PENSAMOS QUE EL PRINCIPAL PROBLEMA PARA ANGOLA ES SURAFRICA. ESA ES LA PRINCIPAL AMENAZA. EL EMBAJADOR COHEN YA DIJO AQUI QUE EL 98% DEL APOYO PROVIENE DE SURAFRICA Y PARECE QUE NO HUBO DESACUERDO. ESO NO PUEDE APARECER EN EL ACUERDO PORQUE

NOSOTROS SOMOS MEDIADORES , NOSOTROS NO SOMOS PARTE DEL ACUERDO. EL DR. CROCKER TIENE UNA ANALOGIA BASTANTE APLICABLE A VECES SOBRE LAS CARTAS, ENTONCES PIDO QUE COLOQUEN SUS CARTAS SOBRE LA MESA PARA PODER JUGAR. QUEREMOS SABER QUE ES LO QUE USTEDES ESTAN DISPUESTOS A HACER EN LO REFERENTE A LAS TROPAS CUBANAS DENTRO DE ESTE CONTEXTO. PEDIMOS QUE MUESTREN A TRAVES DE NOSOTROS ESTA CARTA A LOS SUDAFRICANOS, NATURALMENTE IMPONIENDOC CONDICIONES. HAY CUESTIONES BILATERALES ENTRE LOS EU Y ANGOLA 3A

21

PERO NOSOTROS RECOMENDAMOS QUE NO TOMEN POR ESE CAMINO
¿POR QUE? PORQUE SI LOS SEÑORES INSISTEN EN ESO, NI YO,
NI EL DR. CROCKER, NI NADIE, PODRA DARLES ESAS DEFINICIONES
Y EL RESULTADO SERIA UN IMPASSE EN ESTE PROCESO Y ESE IMPASSE
SERIA LA PERDIDA DE LA OPORTUNIDAD DE SOLUCIONAR ESTE PROBLEMA
DE REALIZAR UN ACUERDO DE PAZ. ESTOS SON LOS COMENTARIOS QUE
QUERIA HACER.

JOSE ARBEZU

NO. Y CON RELACION A ESTA ----- ULTIMA CUESTION AQUI PLANTEADA,
PIENSO QUE LOS SEÑORES HICIERAN UN ^{GRAN} ~~GRAN~~ ESFUERZO PARA PRESENTAR
ESTE DOCUMENTO PERO ME PARECE QUE SERIA DIFICIL PODER AVANZAR
RAPIDAMENTE Y USTED ES CORREDOR Y SABE DE ESTO, QUE SI NO PODRIA
TENER UNA IDEA DEL DOCUMENTO, EL ANEXO A QUE SE REFERIA EL
COMPAÑERO MINISTRO. USTED DIJO CORRECTAMENTE EN SU PRIMERA
INTERVENCION QUE ESTO SE TRATA DE UN TRABAJO DE UN GRUPO DE
EXPERTOS PARA ENCONTRAR UNA SOLUCION SIN QUE COMPROMETA VUESTRO
GOBIERNO. ^{TAMBIEN} YO/COMPRENDO QUE EL SEÑOR ES UN REPRESENTANTE QUE NO
QUIERO QUE PIENSE QUE LO ESTAMOS FORZANDO, PERO AUNQUE SEA UN
DOCUMENTO QUE TENGA ESPACIOS EN BLANCO, ES UN DOCUMENTO QUE
PUEDE DAR UNA IDEA DE CUAL SERIA EL FORMATO QUE TENDRIA ESTE
DOCUMENTO GENERAL Y SOLO ESO PODRIA FACILITAR LA DISCUSION.
NOSOTROS/^{NO}ESTAMOS PIDIENDO QUE SE LLENE EL DOCUMENTO, SOLO
ESTAMOS PIDIENDO QUE NOS DE UNA IDEA DEL FORMATO DE LA CONFIGU-
RACION QUE PODRIAN TENER LOS ANEXOS, QUEREMOS, CON EL MISMO
ESPIRITU QUE NOS ANIMA, TRATAR DE AVANZAR. PENSAMOS QUE SI
NO PODEMOS AVANZAR NO GANAMOS LA MEDALLA DE ORO QUE UD. MENCIONABA
ANTERIORMENTE, TRATEMOS ENTONCES DE GANAR AUNQUE SEA LA MEDALLA
DE BRONCE.

22

LARRY NAPPER

ESTOY DE ACUERDO CON EL SEÑOR Y PIENSO QUE HA HECHO UNA DESCRIPCION DE LA SITUACION QUE VI CON EL DR. CROCKER. NO ESTOY INTERESADO EN ENCONTRARME CON MI JEFE, EL DR. CROCKER EL VIERNES Y DECIRLE: "NO ADELANTAMOS". EN ESTE MOMENTO EL DR. CROCKER TIENE MUCHAS DUDAS SOBRE SI VALE LA PENA O NO REGRESAR A ANGOLA PARA CONTINUAR LAS NEGOCIACIONES, ESO EL ME LO DIJO. OJALA QUE ALVA PUEDA PRESENTARLE A MI JEFE UN INFORME POSITIVO. A VECES UNA FIGURA VALE POR MIL PALABRAS, SEGUN DICEN Y ESE ANEXO VALE MAS QUE MIL PALABRAS. YO PUEDO DAR UNA FIGURA REPRESENTADA POR UN CUADRO SINOPTICO DE LAS ACCIONES FUTURAS. ESTA EN PORTUGUES Y AQUI MI COLEGA SHIANON SE LOS PRESENTARA (PRESENTAN EL DOCUMENTO CON EL TITULO ANTERIORMENTE REFERIDO EN EL ANEXO)

FRANÇA VAN DUNEN

AHORA TENEMOS UNA IDEA MAS CLARA DE LO QUE LOS SEÑORES ESTAN PROPONIENDO Y ENTONCES PROPONGO QUE HAGAMOS UN INTERVALO HASTA MAÑANA A LAS DIEZ DE LA MAÑANA.

MUCHAS GRACIAS